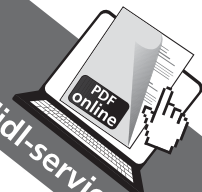




www.lidl-service.com



STEAM IRON DB 1400 A1

(GB)

STEAM IRON

Operating instructions

(HU)

GŐZÖLŐS VASALÓ

Használati utasítás

(SK)

NAPAROVACIA ŽEHLIČKA

Návod na obsluhu

(PL)

ŻELAZKO NA PARĘ

Instrukcja obsługi

(CZ)

NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungsanleitung

IAN 109628

(PL) (HU) (CZ) (SK)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

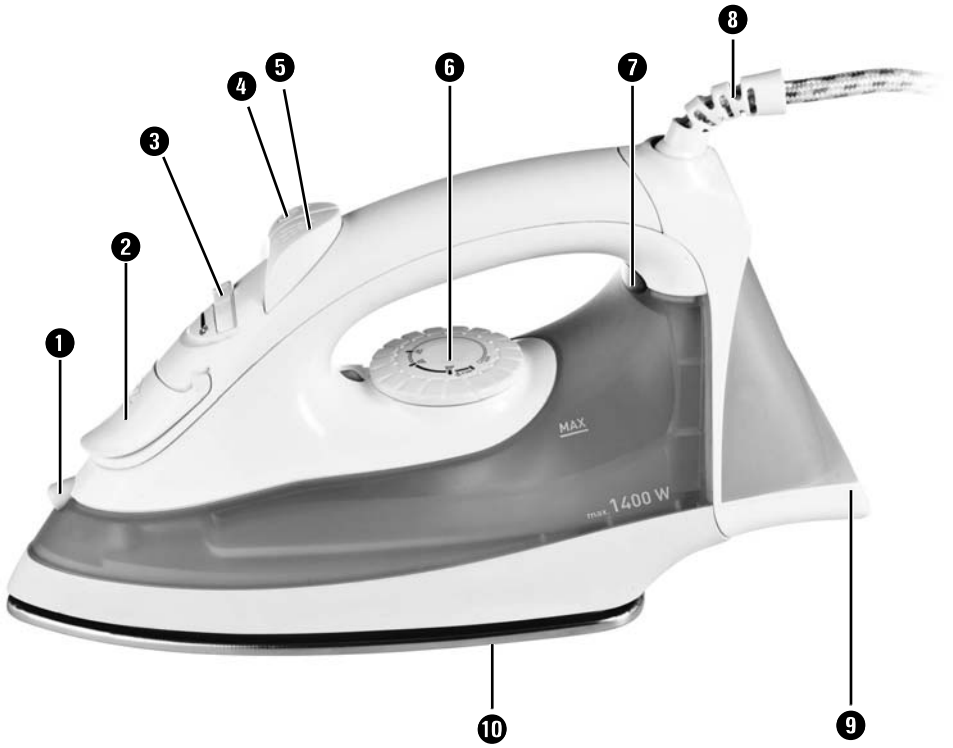
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Clappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	9
HU	Használati utasítás	Oldal	17
CZ	Návod k obsluze	Strana	25
SK	Návod na obsluhu	Strana	33
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	41



CONTENT	PAGE
Introduction	2
Intended use	2
Scope of delivery	2
Operating elements	2
Technical data	2
Safety instructions	3
Before initial use	5
Filling the water tank	5
Plugging in and ironing	6
Steam ironing	6
Ironing with steam blast	6
Temporarily setting the steam iron aside	6
Turning off the steam iron	7
Cleaning	7
Storage	7
Troubleshooting	7
Disposal	7
Service	8
Importer	8

Steam Iron

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a constituent of this product. They contain important information with regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these documents on to any future owner, together with the product.



Intended use

The steam iron is exclusively intended for ironing textiles. The iron may only be used indoors and in private households. Any other use is deemed improper. The apparatus is not intended for commercial use!

Scope of delivery

Steam Iron
Measuring beaker
Operating instructions

Operating elements

- ❶ Water jet
- ❷ Filler opening for the water tank
- ❸ Steam regulator
- ❹ Button for steam blast 
- ❺ Button for fine water spray 
- ❻ Thermostat
- ❼ Temperature control lamp
- ❽ Power cable with anti-kink protection
- ❾ Appliance base
- ❿ Ironing sole

Technical data

Power supply voltage: 220 - 240 V ~
50/60 Hz
max. power consumption: 1400 W

Safety instructions

⚠ Risk of Burns!

- Always hold the steam iron by the handle when it is hot.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never hold your hand over the steam spray or touch hot metal parts.
- The filler opening of the water reservoir must not be opened while the iron is in use. First allow the steam iron to cool down and remove the plug from the power socket.
- The iron and its connecting cable must be kept out of the reach of children younger than 8 years old when it is switched on or cooling down.

⚠ Risk of Injury! Risk of fire!


- Never leave a steam iron that is hot, switched on or connected to the mains power supply unattended.
- Do not put the steam iron into storage until it has cooled down completely.
- This steam iron must be used and placed on a stable surface.
- When ironing, only use the temperatures detailed in the garment care instructions, or those suitable for the material. Otherwise, you could damage the textiles. Should care instructions not be given or known, start with the lowest temperature setting.
- NEVER allow children to use the steam iron.
- Always put the iron on a level, heat-resistant surface. The iron must be in a stable position.
- Should you wish to put the steam iron down, always put it on the appliance base.

⚠ Risk of electric shock!

- The rating of the local power supply must correspond with the details given on the rating plate of the appliance.
- To avoid potential risks, arrange for defective appliances to be checked and possibly repaired by a qualified specialist workshop, or contact our Customer Service Department.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced immediately by qualified technicians or our Customer Service Department.

- To disconnect from the power source, only pull the plug itself, not the cable.
- Never bend (kink) or crush the power cable. Arrange it in such a way that it cannot come into contact with hot surfaces and so that no-one can step on it or trip over it.
- Remove the plug from the power socket after every use, and before cleaning or filling with tap water.
- Always unwind the power cable fully before switching on, and do not use an extension cable.
- Never touch the power cable or the plug with wet hands.
- Never use the steam iron near a bath, shower, wash basin or other vessel containing water. The proximity of moisture presents a danger, even when the appliance is switched off.
- Under no circumstances should you submerge the steam iron in liquid or permit liquids to penetrate the casing of the steam iron. Do not expose the appliance to humidity and do not use outdoors. Should liquids enter the casing, unplug the appliance from the socket immediately and arrange for it to be repaired by a qualified technician.
- You may not open the casing of the steam iron. Should repairs be necessary, only allow authorised technicians to repair a defective appliance.
- Under NO circumstance should you use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen, or is leaking. Arrange for it to be repaired by qualified specialists.
- Do not use the appliance if the anti-kink protection on the power cable is damaged!
- This appliance may be used by children aged 8 years or over and by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision.

Attention!


- Should the clothing care instructions forbid ironing, (symbol ) , the clothing item may not be ironed. If you do so, the clothing item could be permanently damaged.
- The water tank is to be filled exclusively with tap water or distilled water. Otherwise, you will damage the steam iron.
- Do not clean the steam iron with solvents, alcohol or abrasive cleaning agents, since these could cause damage.

Before initial use

- Remove the steam iron from the packaging.
- Remove all stickers and protective film from the steam iron and the ironing sole **10**.

Risk of asphyxiation!

Plastic bags can be dangerous. To avoid the risk of asphyxiation, keep plastic bags out of the reach of toddlers and small children.

- Pour water into the water tank (see chapter "Filling the water tank").
- Insert the plug into a wall power socket supplying an electrical current as detailed on the rating plate.
- Move the thermostat **6** to the "MAX" position.
- Heat the steam iron up for several minutes at the highest setting.
- Press the steam blast button  **4** a few times until steam exits from the ironing sole **10**.
- Then iron a scrap piece of material to remove possible contamination from the ironing sole **10**.

Filling the water tank

- Put the iron down on its soleplate **10**.
- Open the cover of the filler opening for the water tank **2**.
- Using the measuring beaker, fill the water tank to the "MAX" marking.
- Slide the cover of the filler opening for the water tank **2** back to close it.

Note:


Should the tap water in your area be rated as hard, it is recommended that you mix tap water with some distilled water. Otherwise, the jets for the steam blast function could calcify (become blocked) prematurely.

To extend the optimal steam blast function, mix tap water with distilled water as follows.

Water hardness	Ratios - distilled water to tap water
very soft / soft	0
medium	1 : 1
hard	2 : 1
very hard	3 : 1


The water hardness level can be queried at your local water works.

Plugging in and ironing




Dry ironing is possible at all temperatures, steam ironing is possible by adjusting to  on the thermostat **6**.

- Insert the plug into a power socket.

Attention!


Should the clothing care instructions forbid ironing, (symbol ), the clothing item may not be ironed. If you do so, the clothing item could be permanently damaged.

- Check the care instructions on the labels in the garment to see whether it is suitable for being ironed, and at which temperature setting.

Symbol thermostat 6	Type of material
	Acrylic, rayon
	Silk, wool, polyester blended fabrics, viscose
	Cotton, linen


- Select the best suitable temperature setting with the thermostat **6**.

The temperature control lamp **7** glows. When the set temperature has been reached, the temperature control lamp **7** goes out.


- Wait until the temperature control lamp **7** switches off.
- To moisten the laundry, press the button for fine water spray  **5**.

This function is suitable for extremely dry and extremely crumpled garments.

Steam ironing


- Set the steam regulator **3** to the desired steam setting.
- The thermostat **6** must be moved to at least adjustment range . Otherwise it cannot produce any steam.

Note:

After steam ironing, or if steam is no longer required, set the steam regulator **3** to . Otherwise, water may start dripping out of the ironing sole **10**!

Ironing with steam blast

The steam blast is especially suitable for smoothing parts of a garment that are difficult to reach.

- Slightly raise the steam iron.
- For a steam blast, press the steam blast button  **4**.

Temporarily setting the steam iron aside

Risk of fire!

NEVER leave the hot, mains-connected or switched-on steam iron unattended.

- Set the thermostat **6** to the "MIN" position.
- Always put the steam iron on the appliance base **9**.

Turning off the steam iron

- Remove the plug from the wall socket.
- Empty the water tank and clean the ironing sole ⑩.
- Put the steam iron on the appliance base ⑨ after it has cooled down.

Cleaning

Potentially fatal danger!

Disconnect the plug before cleaning. Otherwise there is a risk of receiving a potentially fatal electric shock!

Risk of physical injury!

Allow the appliance to cool before cleaning it. If you do not, there is a risk of receiving burn injuries!

- Clean the casing with a soft, dry cloth only.

Attention!

Do not use aggressive, abrasive or chemical cleaning agents. These could attack the surfaces and cause irreparable damage to the appliance.

- Clean the soleplate ⑩ using a damp cloth and a mild, non-scouring detergent.

Storage

Store the appliance in a clean, dust-free, and dry location after it has cooled down.

Troubleshooting

Steam iron producing little or no steam:

The reserves of water in the steam iron are depleted. Fill the water tank with tap water (See "Filling the water tank").

The steam iron does not get hot:

- The steam iron is not plugged in or is not switched on. Insert the plug into a wall power socket and adjust the thermostat ⑥ to the desired ironing temperature.
- The steam iron is defective. Arrange for the steam iron to be repaired by qualified specialists.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This appliance is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 109628

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

www.kompernass.com

SPIS TREŚCI

STRONA

Wprowadzenie	10
Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	10
Zakres dostawy	10
Elementy obsługowe	10
Dane techniczne	10
Wskazówki bezpieczeństwa	11
Przed pierwszym użyciem	13
Napełnianie zbiornika wodą	13
Podłączanie i prasowanie	14
Prasowanie z parą	14
Prasowanie z uderzeniem pary	14
Chwilowe odstawianie żelazka z nawilżaczem	14
Wyłączanie żelazka z nawilżaczem	14
Czyszczenie	15
Przechowywanie	15
Usuwanie zakłóceń działania	15
Usuwanie/wyrzucanie	15
Serwis	16
Importer	16

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im także instrukcję.

Żelazko na parę

Wprowadzenie

Gratulujemy Ci zakupu naszego urządzenia. Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się z wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produkt zgodnie z opisem i w podanych obszarach użytkowania. W razie przekazania produktu następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.



Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Żelazko na parę jest przeznaczone wyłącznie do prasowania ubrań. Można go używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych w prywatnych gospodarstwach domowych. Jakiegokolwiek inne zastosowania uważane są za niezgodne z przeznaczeniem. Wykorzystywanie do celów komercyjnych jest zabronione!

Zakres dostawy

Żelazko na parę
Miarka
Instrukcja obsługi

Elementy obsługowe

- 1 Dysza
- 2 Otwór do wlewania wody
- 3 Regulator pary
- 4 Przycisk uderzenia pary 
- 5 Przycisk spryskiwacza 
- 6 Regulator temperatury
- 7 Lampka kontrolna temperatury
- 8 Kabel sieciowy
- 9 Stacja
- 10 Stopa żelazka

Dane techniczne

Napięcie zasilające: 220 - 240 V ~
50/60 Hz
Maks. pobór mocy: 1400 W

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Gdy żelazko jest gorące, chwytać go tylko za uchwyt.
- Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Nigdy nie wkładać rąk w obłok pary ani nie dotykać nimi gorących części metalowych.
- Podczas używania nie wolno otwierać otworu do napełniania zbiornika wody. Najpierw odczekaj do ostygnięcia żelazka, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Żelazko, w tym również jego przewód zasilający, w czasie włączenia lub stygnięcia nie może się znajdować w zasięgu dzieci w wieku poniżej 8 lat.

⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Niebezpieczeństwo pożaru!


- Nigdy nie zostawiaj gorącego, podłączonego do zasilania lub włączonego żelazka bez nadzoru.
- Żelazko z nawilżaczem należy chować tylko po całkowitym wystygnięciu.
- Prasuj żelazkiem i odstawiaj je na stabilnym podłożu.
- Prasuj zawsze przy ustawieniu temperatury zgodnie ze wskazówkami podanymi na ubraniu i odpowiednio do prasowanego materiału. W przeciwnym wypadku możesz doprowadzić do uszkodzenia prasowanego materiału. W przypadku braku wyraźnych instrukcji dotyczących temperatury prasowania, zacznij od najniższego ustawienia, a następnie stopniowo zwiększaj temperaturę.
- Nie pozwalaj na używanie żelazka dzieciom.
- Urządzenie postaw na płaskiej i odpornej na wysoką temperaturę podstawie. Żelazko musi stać stabilnie.
- Gdy chcesz odstawić żelazko, stawiaj je tylko na podstawie.

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Napięcie źródła zasilania musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Aby nie dopuścić do niebezpiecznych sytuacji, uszkodzone urządzenie przekaz niezwłocznie do naprawy wykwalifikowanemu serwisowi lub zwróć się do autoryzowanego serwisu klienta.
- Wymianę uszkodzonej wtyczki lub kabla sieciowego należy niezwłocznie zlecić wykwalifikowanemu personelowi lub serwisowi.

- Ciągnij zawsze za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Nie załamuj ani nie zgniatać kabla sieciowego. Układać go w taki sposób, aby nie stykał się z gorącymi powierzchniami, i aby nikt nie mógł na niego wejść albo się na nim potknąć.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, podczas nalewania wody i po każdym użyciu urządzenia odłączaj wtyczkę z gniazdka.
- Przed włączeniem należy zawsze całkowicie rozwinąć kabel sieciowy. Nie należy używać przedłużaczy.
- Nigdy nie chwytać ani nie dotykać kabla lub wtyczki sieciowej wilgotnymi rękami.
- Nigdy nie używaj żelazka w pobliżu wody, znajdującej się na przykład w wannie, brodziku prysznic, umywalce lub w innych naczyniach. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- Nie wolno zanurzać żelazka z nawilżaczem w żadnych cieczach, ani pozwolić na dostanie się cieczy do wnętrza obudowy żelazka z nawilżaczem. Nie wolno również dopuścić do sytuacji, w której ciecz dostałaby się do obudowy silnika. Nie należy użytkować urządzenia w warunkach podwyższonej wilgotności ani na wolnym powietrzu. Jeśli zdarzyło by się, że jakaś ciecz dostała się do wnętrza obudowy silnika, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i oddać wyrób do naprawy w ręce wykwalifikowanego fachowca.
- Nie należy samemu otwierać obudowy żelazka. Uszkodzone żelazko oddawaj zawsze do naprawy wykwalifikowanemu personelowi.
- Nigdy nie używaj urządzenia z widocznymi uszkodzeniami, gdy urządzenie upadnie z wysokości ani gdy ze środka wylewa się woda. Najpierw oddaj je wykwalifikowanemu personelowi do naprawy.
- Nie używaj urządzenia, w którym doszło do uszkodzenia zabezpieczenia przed zginaniem kabla sieciowego!
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, ruchowej bądź umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i / lub wiedzy, gdy będą one przebywały pod opieką lub zostaną im przekazane wskazówki dotyczące właściwego używania urządzenia i zrozumieją one, jakie zagrożenia wiążą się z użytkowaniem urządzenia. Nie dawaj urządzenia dzieciom do zabawy. Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

⚠ Uwaga!


- W przypadku gdy wskazówki na matce danego materiału zabraniają prasowania (symbol ) , nie należy prasować, ponieważ groziłoby to uszkodzeniem materiału.
- Do zbiornika na wodę można nalewać wyłącznie wodę z kranu/wodę destylowaną. Inaczej nastąpi uszkodzenie żelazka z nawilżaczem.
- Nie można czyścić żelazka rozpuszczalnikami, alkoholem lub środkami do szorowania. W przeciwnym razie można uszkodzić urządzenie.

Przed pierwszym użyciem

- Wyjmij żelazko z opakowania.
- Odklej wszystkie naklejki z żelazka i stopy **10**.

⚠ Ostrzeżenie!

Plastikowe torebki mogą stanowić zagrożenie. Worki plastikowe trzymaj z dala od dzieci, które w zabawie workiem mogłyby się nim udusić.

- Wlej wodę do zbiornika (zobacz rozdział „Napełnianie zbiornika wodą”).
- Podłącz wtyczkę do gniazdka, zgodnego z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
- Regulator temperatury **6** ustaw w położenie „MAX”.
- Po ustawieniu najwyższego zakresu temperatury odczekaj kilka minut do nagrzania się żelazka.
- Naciśnij kilka razy przycisk działania pary  **4**, aż ze stopy żelazka **10** zacznie wydobywać się para.
- Przepasuje fragment nieużywanego materiału, by ewentualnie usunąć ze stopy żelazka **10** brud.

Napełnianie zbiornika wodą

- Ustaw żelazko na stopie **10**.
- Otwórz zatyczkę otworu wlewu wody **2**.
- Za pomocą miarki nalej wody do zbiornika maksymalnie do zaznaczenia „MAX”.
- Zamknij zatyczkę otworu wlewu wody **2**.


i Wskazówka:

Jeśli woda w kranie jest za twarda, zaleca się mieszanie jej z wodą destylowaną. W przeciwnym wypadku dysze funkcji uderzenia parę mogą przedwcześnie zatkać się osadem z kamienia. W celu przedłużenia prawidłowego działania funkcji uderzenia pary mieszaj wodę z kranu z wodą destylowaną w proporcjach podanych w tabeli.

Twardość wody	Stosunek ilości wody destylowanej do wody kranowej
bardzo miękka/ miękka	0
średni:	1 : 1
na twardo	2 : 1
bardzo twarda	3 : 1


Informacje dotyczące twardości wody można uzyskać od miejscowych wodociągów miejskich.

Podłączanie i prasowanie




Prasowanie bez pary jest możliwe przy wszystkich temperaturach, a z parą dopiero od zakresu ustawienia  w regulatorze temperatury ❸.

- Podłącz wtyczkę do gniazdka zasilania.

Uwaga!


Gdy nie pozwala na to informacja na metce obrania (symbol ), nie można próbować prasowania. Mogłoby to spowodować uszkodzenie ubrania.

- Sprawdź na metce ubrania, czy i w jakich temperaturach można je prasować.

Symbol regulatora temperatury ❸	Rodzaj materiału
	Akryl, sztuczny jedwab
	Jedwab, wełna, tkanina z domieszką poliestru, wiskoza
	Bawełna, len


- Za pomocą regulatora temperatury ❸ ustaw odpowiednią temperaturę.

Zapala się lampka kontrolna temperatury ❹. Gdy lampka kontrolna zgaśnie ❹, żelazko nagrzało się do wymaganej temperatury.


- Odczekaj, aż lampka kontrolna temperatury ❹ zgaśnie.
- W celu zwilżenia prasowanych ubrań naciśnij przycisk spryskiwania wodą  ❺.

Ta funkcja jest przeznaczona do bardzo suchych, silnie mnących się ubrań.

Prasowanie z parą


- Za pomocą regulatora pary ❹ ustaw żądaną siłę.
- Regulator temperatury ❸ musi być obrócony aż do zakresu . W przeciwnym razie nie powstanie para.

Wskazówka:

Po prasowaniu z użyciem pary, lub gdy para nie jest już używana, ustaw regulator pary ❹ w położeniu . W przeciwnym razie ze stopy żelazka ❶ będzie kapłała woda!

Prasowanie z uderzeniem pary

Funkcja uderzenia pary jest skuteczna do przeprasowania trudnodostępnym miejsc ubrań.

- Podnieś lekko żelazko.
- Naciśnij przycisk uderzenia pary  ❸.

Chwilowe odstawianie żelazka z nawilżaczem

Niebezpieczeństwo pożaru!

Nigdy nie oddalaj się od gorącego, podłączonego do zasilania lub włączonego żelazka.

- Regulator temperatury ❸ ustaw na żądaną temperaturę. Pozycja "MIN".
- Żelazko stawiaj tylko na podstawie ❹.

Wyłączenie żelazka z nawilżaczem

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Wylej wodę ze zbiornika i wyczyść stopę ❶.
- Schłodzone żelazko postaw na podstawie ❹.

Czyszczenie

Śmiertelne niebezpieczeństwo!

Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze najpierw wyciągaj wtyczkę z gniazdka sieciowego. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!


Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przed przystąpieniem do czyszczenia odczekaj, aż urządzenie ostygnie. W przeciwnym wypadku zachodzi niebezpieczeństwo poparzenia!

- Obudowę czyść wyłącznie miękką, suchą szmatką.

Uwaga!

Do czyszczenia nie należy stosować agresywnych lub chemicznych środków czyszczących. Mogłyby one uszkodzić powierzchnię obudowy i doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia.

- Stopę  czyść szmatką zwilżoną lekko wodą z dodatkiem łagodnego, nie szorującego środka czyszczącego.

Przechowywanie


Ochłodzone urządzenie należy przechowywać w czystym, wolnym od pyłów i suchym miejscu.

Usuwanie zakłóceń działania

Z żelazka nie wydobywa się para wodna lub wydobywa się w niewielkiej ilości:

Kończy się zapas wody w zbiorniku. Nalej wody do zbiornika (patrz „Napełnianie zbiornika wodą”).

Żelazko nie nagrzewa się:

- Żelazko nie jest podłączone lub włączone. Podłącz wtyczkę do gniazdka zasilania i ustaw pokrętko regulacji temperatury  w żądanym położeniu.
- Żelazko jest uszkodzone. Uszkodzone żelazko oddawaj zawsze do naprawy wykwalifikowanemu personelowi.

Usuwanie/wyrzucanie



W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia do normalnych śmieci domowych. W odniesieniu do produktu ma zastosowanie dyrektywa europejska 2012/19/EU.

Przekaz urządzenie do utylizacji w odpowiednim zakładzie utylizacyjnym lub w miejskim przedsiębiorstwie oczyszczania.

Przestrzegaj aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji skontaktować z najbliższym zakładem utylizacji.



Wszystkie materiały wchodzące w skład opakowania należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki odpadów.

Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 109628

Czas pracy infolinii:

od poniedziałku do piątku, w godzinach

08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

TARTALOMJEGYZÉK

OLDALSZÁM

Bevezető	18
Rendeltetésszerű használat	18
Tartozékok	18
Kezelőelemek	18
Technikai adatok	18
Biztonsági utasítás	19
Az első használat előtt	21
A víztartály feltöltése	21
Csatlakoztatás és vasalás	22
Gőzölős vasalás	22
Vasalás gőzökkel	22
A gőzölős vasaló ideiglenes kikapcsolása	22
A gőzölős vasaló üzemen kívül helyezése	23
Tisztítás	23
Tárolás	23
Hibaelhárítás	23
Ártalmatlanítás	23
Szerviz	24
Gyártja	24

Gőzölős vasaló

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozólag. A termék használata előtt ismerkedjen meg a használati és biztonsági utasításokkal. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a terméket. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja a termékhez valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A gőzölős vasaló kizárólag ruha vasalására használható. Csak belső zárt térben és a magánháztartásban használható. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

Ne használja kereskedelmi célokra.

Tartozékok

Gőzölős vasaló
mérőpohár
használati útmutató

Kezelőelemek

- 1 vízfűvóka
- 2 víztartály betöltőnyílása
- 3 gőzszabályzó
- 4 spriccelő gomb 
- 5 gőzlököt gomb 
- 6 kábelaljzat
- 7 hőmérséklet szabályzó
- 8 hálózati vezeték
- 9 kireteszelő kapcsoló
- 10 állomás

Technikai adatok

Tápfeszültség: 220 - 240 V ~
50/60 Hz
Maximális teljesítményfelvétel: 1400 W

⚠ Megégetheti magát!

- Ha a gőzölős vasaló forró, csak a fogantyújánál fogja meg.
- Vigyázni kell a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Soha ne tartsa a kezét a gőzsugarba vagy a forró fémrészekhez.
- Használat közben nem szabad kinyitni a víztartály betöltőnyílását. Hagyja, hogy a készülék lehűljön, csak utána húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozó aljzatból.
- A vasaló és vezeték bekapcsolás vagy lehűlés közben ne legyen 8 évesnél fiatalabb gyermekek közelében.

⚠ Sérülésveszély! Tűzveszély!

- A forró, hálózatra csatlakoztatott vagy bekapcsolt gőzölős vasalót soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Csak lehűlt állapotban tegye vissza tárolási helyére a készüléket.
- A gőzölős vasalót stabil felületen kell használni és letenni.
- Csak a tisztítási útmutatóban megadott és az anyagnak megfelelő hőmérséklet-beállítással vasalja a ruhát. Egyébként tönkretelheti a ruhaneműket. Ha nem ismeri a tisztítási útmutatót, a legalacsonyabb hőmérséklet-beállítással kezdjen vasalni. Soha ne engedélyezze a gyermekeknek a gőzölős vasaló használatát.
- Az állomást mindig sík és hőálló felületre helyezze. Az állomás stabilan álljon, ha ráhelyezi a gőzölős vasalót.
- Az állomást mindig sík és hőálló felületre helyezze. A vasaló stabilan álljon.
- Ha le akarja tenni a kezéből a gőzölős vasalót, csak tegye le a kábelaljzatra.

⚠ Áramütés veszélye!


- Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készülék típus tábláján szereplő adatokkal.
- A hibás készüléket azonnal javíttassa meg szakképzett szerelővel vagy forduljon az ügyfélszolgálathoz, hogy kizárja a veszélyt.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetékét azonnal cseréltesse ki engedélyezett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.

- Mindig a dugónál, és ne a kábelnél fogva húzza ki a vasalót.
- Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt, és olyan módon vezesse azt, hogy ne érintkezzen forró felületekkel és ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- Tisztítás és csapvíz betöltése előtt illetve minden használat után húzza ki a csatlakozó dugót..
- Bekapcsolás előtt mindig teljesen tekerje le a hálózati kábelt, ne használjon hosszabbítókábelt.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel a kábelt vagy a dugós csatlakozót.
- Soha ne használja a gőzölős vasalót fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdókagylóban vagy egyéb edényekben lévő víz közelében. A víz közelsége még kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.
- Soha sem szabad folyadékba meríteni a gőzölős vasalót és semmiféle folyadék nem juthat a gőzös vasaló készülékházába. Nem szabad a készüléket nedvességnek kitenni és a szabadban használni. Ha mégis folyadék kerülne a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati dugóját a csatlakozó aljzatból és javíttassa képzett szakemberrel.
- A gőzölős vasaló készülékházát nem szabad felnyitni. A hibás gőzölős vasalót csak szakképzett szakemberrel javíttassa meg.
- Ne használja tovább a gőzölős vasalót, ha látható sérülés van rajta, leesett vagy víz folyik ki belőle. Képzett szakemberrel javíttassa meg.
- Ne használja tovább a készüléket, ha a vezetéken lévő törés elleni védő meg van sérülve!
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és az ebből eredő veszélyekről. A gyermekek ne játszanak a készülékkel. Felügyelet nélkül gyermek nem végezheti a készülék tisztítását és karbantartását.

Figyelem!






- Amennyiben a ruházat ápolási tudnivalóiban az áll, hogy vasalni tilos (☒ jelzés), akkor a ruhadarabot nem szabad vasalni. Egyébként kár keletkezhet a ruhadarabban.
- Kizárólag vezetékes csapvizet/desztillált vizet szabad beletölteni a tartályba. Egyébként kár keletkezhet a gőzölős vasalóban.
- A gőzölős vasalót nem szabad oldószerekkel, alkohollal vagy súrolószerekkel tisztítani. Ellenkező esetben tönkretelheti a készüléket.

Az első használat előtt




- Vegye ki a gőzölős vasalót a csomagból.
- Vegyen le a gőzölős vasalóról és a talpáról  minden öntapadót és fóliadarabot.

Figyelmeztetés!

A műanyagzacskó veszélyt jelenthet. A fulladás-veszély elkerülése végett a műanyagzacskókat kisbabáktól és gyermekektől elzárva tárolja.

- Töltsön vizet a víztartályba (lásd a „A víztartály feltöltése” részt).
- Dugja a csatlakozót a típusjelzéssel megadott feszültségű konnektorba.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályzót  „MAX” helyzetbe.
- Melegítse fel a gőzölős vasalót pár percre a legmagasabb fokozatra.
- Nyomja meg néhányszor a gőzlöket gombot  , hogy gőz jöjjön ki a vasaló talpából .
- Először vasaljon egy használaton kívüli ruhadarabot, hogy eltávolítsa a vasaló talpán  lévő esetleges szennyeződések.

A víztartály feltöltése

- Állítsa a vasalót a vasalótalpra .
- Tolja be a víztartály betöltőnyílásának  fedelét.
- Legfeljebb a „MAX” jelzésig töltsön a mérőpo-hárral csapvizet a víztartályba.
- Tolja be a víztartály betöltőnyílásának  fedelét.

Tudnivaló:


Amennyiben lakóhelyén magas a vízkeménység, a csapvízhez ajánlott desztillált vizet keverni. Máskülönb a gőzlökefunkció fűvókái idő előtt elvízkövesednek.

Az optimális gőzlökefunkció élettartamának meghosszabbításához keverjen a csapvízhez a táblázatnak megfelelő mennyiségű desztillált vizet.

Vízkeménység	A desztillált víz aránya a csapvízhez képest
nagyon puha/puha	0
közepes	1 : 1
kemény	2 : 1
nagy keménységű	3 : 1


A víz keménységi fokát a helyi vízügyi hivatalnál is meg lehet érdeklődni.

Csatlakoztatás és vasalás



A gőz nélküli szárazon vasalás bármely hőmérsékleten, a gőzölős vasalás csak a hőmérséklet-szabályzón **6** lévő  beállítási fokozattól lehetséges.

- Dugja be a csatlakozót a konnektorba.

Figyelem!


Amennyiben a ruházat ápolási tudnivalóiban az áll, hogy vasalni tilos ( jelzés), akkor a ruhadarabot nem szabad vasalni. Egyébként kár keletkezhet a ruhadarabban.

- Ellenőrizza a ruhán található ápolási címkén, hogy lehet-e és ha lehet, milyen hőmérsékleten lehet vasalni.

Hőmérséklet szabályzó jele 6	Anyag fajtája
	akril, rayon
	selyem, gyapjú, polieszter kevert szálás szövet, viszkóz
	pamut, len


- Állítsa be az alkalmas hőmérséklet-beállítást a hőmérséklet-szabályzó gombbal **6**.

A hőmérsékletjelző ellenőrzőlámpa **7** világít. Ha az ellenőrzőlámpa **7** kialszik, az azt jelenti, hogy a készülék elérte a beállított hőfokot.


- Várja meg, amíg a hőmérsékletet jelző ellenőrzőlámpa **7** kialszik.
- A vasalnivaló benedvesítéséhez nyomja meg a spriccelő gombot  **5**.

Ez a funkció a nagyon száraz és erősen gyűrött ruha vasalására alkalmas.

Gőzölős vasalás


- Állítsa be a gőzszabályozót **3** a kívánt gőz-erősségre.
- A hőmérséklet-szabályzónak **6** legalább a  beállítási tartományban kell lennie. Máskülönben nem keletkezik gőz.

Tudnivaló:

Gőzvasalás után vagy ha már nincs szüksége gőzre, a gőzszabályozót **3** állítsa a  helyzetbe. Ellenkező esetben víz csepeghet ki a vasalótalpon **10** keresztül!

Vasalás gőzlökettel

A gőzlöket kiválóan alkalmas a ruhaneműk nehezen hozzáférhető helyeinek vasalására.

- Enyhén emelje meg a gőzölős vasalót.
- Ha gőzlöketet szeretne, nyomja meg a gőzlöket gombot  **4**.

A gőzölős vasaló ideiglenes kikapcsolása

Tűzveszély!

Az áramkörre csatlakoztatott vagy bekapcsolt forró gőzölős vasalót ne hagyja felügyelet nélkül.

- Helyezze a hőmérséklet-szabályzót **6** „MIN” helyzetbe.
- Állítsa le a gőzölős vasalót a kábelaljzatra **9**.

A gőzölős vasaló üzemen kívül helyezése

- Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- Üritse ki a víztartályt és tisztítsa meg a vasaló talpát ⑩.
- Állítsa a kancsót a kábelaljzatra ⑨.

Tisztítás

Életveszély!

Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. Elektromos áramütés veszélye áll fenn!

Sérülésveszély!

Tisztítás előtt hagyja kihűlni a készüléket. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy megégeti magát!

- A burkolatot csak puha és száraz kendővel törölje le.

Figyelem!

Ne használjon erős hatású, súroló vagy vegyi tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a felületben és helyrehozhatatlan kárt tehetnek a készülékben.

- A vasalótalpat ⑩ puha, vízzel kissé benedvesített kendővel és enyhe, nem karcoló hatású tisztítószerrel tisztítsa.

Tárolás

A lehílt készüléket száraz, pormentes és tiszta helyen tárolja.

Hibaelhárítás

A gőzös vasaló nem, vagy csak nagyon kevés gőzt bocsát ki.

A gőzölős vasalóban elfogyott a csapvíz. Töltsön csapvizet a víztartályba (lásd „A víztartály feltöltése” részt).

A gőzölős vasaló nem forrósodik fel:

- A vasaló nincs csatlakoztatva vagy nincs bekapcsolat állapotban. Dugja be a csatlakozót a csatlakozóaljzatba és a hőmérséklet-szabályzóval ⑥ állítsa be a kívánt hőfokot a hőmérsékletszabályzóval.
- A gőzölős vasaló hibás. Javítsa meg a gőzös vasalót szakképzett szakemberrel.

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU uniós irányelv vonatkozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladékeltávolító üzemnél tudja kidobni. Vegye figyelembe az érvényben lévő idevonatkozó előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.



Valamennyi csomagolóanyagot juttasson el a környezetbarát hulladékhasznosítóhoz.

Szerviz

 Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 109628

Az ügyfélszolgálati forródrót elérhetősége:

hétfőtől péntekig 8.00 és 20.00 óra között

(közép-európai idő szerint)

Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

OBSAH

STRANA

Úvod	26
Účel použití	26
Rozsah dodávky	26
Ovládací prvky	26
Technické údaje	26
Bezpečnostní pokyny	27
Před prvním použitím	29
Naplnění vodní nádržky	29
Zapojení a žehlení	30
Žehlení s párou	30
Žehlení parním rázem	30
Dočasné odstavení napařovací žehličky	30
Vyřazení napařovací žehličky z provozu	31
Čištění	31
Uložení	31
Odstraňování porouch	31
Likvidace	31
Servis	32
Dovozce	32

Napařovací žehlička

Úvod

Gratuluje Vám k zakoupení nového přístroje. Vaším nákupem jste si vybrali kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny a upozornění ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku si dobře přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Při předávání výrobku třetím osobám předávejte i tyto podklady.



Účel použití

Napařovací žehlička je určena výhradně k žehlení textilií. Smíte ji používat pouze v uzavřených prostorech a v privátních domácnostech. Jakékoliv jiné použití je považováno za použití v rozporu s určeným účelem. Nepoužívejte výrobek pro komerční účely!

Rozsah dodávky

Napařovací žehlička
Odměrka
Návod k obsluze

Ovládací prvky

- 1 Vodní tryska
- 2 Plnicí otvor vodní nádržky
- 3 Regulátor páry
- 4 Tlačítko pro parní ráz 
- 5 Tlačítko kropení 
- 6 Regulátor teploty
- 7 Kontrolní světlo teploty
- 8 Síťový kabel s ochranou proti přehýbání
- 9 Podstavec
- 10 Žehlicí plocha

Technické údaje

Napětí: 220 - 240 V ~
50/60 Hz
max. příkon: 1400 W

Bezpečnostní pokyny

⚠ Nebezpečí popálení!

- Pokud je napařovací žehlička horká, dotýkejte se jí pouze na rukojeti.
- Dohlížejte na děti, aby si nehrály s tímto přístrojem.
- Nikdy nedržte ruce v parním rázu ani nesahejte na horké kovové díly.
- Během používání nesmíte otevírat plnicí otvor vodní nádržky. Nechte napařovací žehličku nejdříve vychladnout a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Žehlička a její přípojovací kabel musí být při zapnutí nebo ochlazování mimo dosah dětí, které jsou mladší vymazat 8 let.

⚠ Nebezpečí poranění! Nebezpečí požáru!


- Napařovací žehličku, která je horká, připojená k síti nebo zapnutá.
- Napařovací žehličku je třeba ukládat pouze v ochlazeném stavu.
- Napařovací žehlička se musí používat a odstavit na pevném povrchu.
- Žehlete pouze nastavenými teplotami, uvedenými na pokynech o ošetřování a vhodnými pro materiál. V opačném případě byste mohli textilie poškodit. Pokud neznáte pokyny pro ošetřování, začněte s nastavením nejnižší teploty.
- Nikdy nenechávejte děti, aby používaly napařovací žehličku.
- Postavte žehličku na rovný a nehořlavý podklad. Žehlička musí stát stabilně.
- Pokud chcete odložit napařovací žehličku, postavte ji pouze na podstavec.

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Napětí elektrického zdroje musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.
- Porouchaný přístroj nechte ihned opravit v autorizované servisní provozovně nebo se obraťte na zákaznický servis, aby se zabránilo ohrožení.
- Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem - vyhněte se tím nebezpečí.

- Tahejte vždy jen za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- Síťový kabel neohýbejte ani nemačkejte a pokládejte jej tak, aby nepřišel do kontaktu s horkými povrchy a nikdo na něj nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Síťovou zástrčku vytahujte vždy před čištěním, před doplňováním vody a po každém použití žehličky.
- Před zapnutím vždy úplně odmotejte síťový kabel a nepoužívejte prodlužovačku.
- Nikdy se kabelu ani zástrčky nedotýkejte mokřýma rukama.
- Napařovací žehličku v žádném případě nepoužívejte v blízkosti vody, např. ve vanách, sprchách, umyvadlech a jiných nádobách. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- V žádném případě nesmíte napařovací žehličku ponořovat do kapaliny a žádná kapalina se také nesmí dostat do krytu přístroje. Přístroj nevystavujte vlhkosti a nepoužívejte venku. Pokud se přesto někdy dostane kapalina do tělesa přístroje, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze zásuvky a nechte jej opravit kvalifikovaným personálem.
- Kryt napařovací žehličky nesmíte otevírat. Závadnou napařovací žehličku nechte opravit pouze odborným personálem.
- V žádném případě nepoužívejte napařovací žehličku, jestliže je viditelně poškozená, spadla na zem, nebo z ní vytéká voda. Nechte ji nejdříve opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- Pokud je na síťovém kabelu poškozená ochrana proti přelomení, potom přístroj dále nepoužívejte!
- Tento přístroj smí používat děti ve věku 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí o použití přístroje pouze pod dohledem, nebo pokud byly o používání přístroje řádně poučeny a pokud pochopily z toho vyplývající rizika. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Pozor!


- Pokud pokyny pro ošetřování oblečení zakazují žehlení (symbol ) nesmíte tuto část oblečení žehlit. V opačném případě byste mohli oblečení poškodit.
- Vodní nádržku smíte naplnit pouze vodou z vodovodu/destilovanou vodou. Jinak by se mohla napařovací žehlička poškodit.
- Napařovací žehličku nesmíte čistit pomocí rozpuštědel, alkoholu nebo abrazivních čistících prostředků. V opačném případě ji můžete poškodit.

Před prvním použitím

- Vyjměte napařovací žehličku z obalu.
- Odstraňte všechny nálepky a části fólie z napařovací žehličky a žehlicí plochy **10**.

Nebezpečí udušení!

Plastikové sáčky mohou představovat nebezpečí. Aby se zabránilo nebezpečí udušení, uschovejte plastické sáčky mimo dosah kojenců a malých dětí.

- Do vodní nádržky nalijte vodu (viz kapitolu „Naplnění vodní nádržky“).
- Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky, která odpovídá napětí, uvedenému na typovém štítku.
- Nastavte regulátor teploty **6** do polohy „MAX“.
- Několik minut zahřívejte napařovací žehličku na nejvyšší stupeň.
- Stiskněte několikrát tlačítko pro parní ráz  **4**, takže uniká pára ze žehlicí plochy **10**.
- Vyžehlete potom kousek látky, kterou nepotřebujete, aby se odstranily případné nečistoty z žehlicí plochy **10**.

Naplnění vodní nádržky

- Odstavte žehličku na žehlicí plochu **10**.
- Otevřete víko plnicího otvoru vodní nádržky **2**.
- Odměrkou naplňte vodní nádržku vodou z vodovodu až po značku „MAX“.
- Uzavřete víko plnicího otvoru vodní nádržky **2**.

Upozornění:


Pokud je voda ve vodovodu v místě vašeho bydliště příliš tvrdá, doporučujeme ji smíchat s destilovanou vodou. V opačném případě mohou trysky pro funkci parního rázu předčasně ztvápnat.

Chcete-li prodloužit optimální funkci tlakového rázu, smíchejte vodu z vodovodu s destilovanou vodou v souladu s údaji v tabulce.

Tvrdost vody	Poměr destilované vody k vodě z vodovodu
velmi měkká/měkká	0
středně tvrdá:	1: 1
tvrdá	2: 1
velmi tvrdá	3: 1


Na tvrdost vody se můžete dotázat u místně příslušné vodárenské společnosti.

Zapojení a žehlení


Žehlit na sucho bez páry můžete při všech teplotách, žehlení s párou je možné až od nastavení  na regulátoru teploty **6**.

- Sířovou zástrčku zasuňte do sířové zásuvky.

⚠ Pozor!


Pokud pokyny pro ošetřování oblečení zakazují žehlení (symbol ) , nesmíte tento kus oděvu žehlit. V opačném případě byste mohli oblečení poškodit.

- Zkontrolujte pokyny k ošetřování na visačce oděvu, zda a při jaké teplotě je možné oděv žehlit.

Symbol regulátoru teploty 6	Druh látky
	Akryl, hedvábí
	Hedvábí, vlna, polyesterová smíšená tkanina, viskóza
	Bavlna, len


- Nastavte vhodnou teplotu regulátorem teploty **6**.

Kontrolka teploty **7** svítí. Když kontrolka **7** zhasne, dosáhla se nastavená teplota.


- Čekajte, dokud nezhasne kontrolka teploty **7**.
- K navlhčení prádla stlačte tlačítko pro funkci kropení  **5**.

Tato funkce je vhodná pro velice suché, silně zmačkané prádlo.

Žehlení s párou


- Regulátorem páry nastavte **3** požadovanou sílu páry.
- Regulátor teploty **6** se musí otočit minimálně do oblasti nastavení  . V opačném případě není možné vytvořit páru.

i Poznámka:

Poté, co jste žehlili s párou nebo když již páru nepotřebujete, nastavte regulátor páry **3** do polohy  . Jinak může z žehlicí plochy **10** kapat voda!

Žehlení parním rázem

Parní ráz je vhodný zejména pro vyhlazování těžko přístupných částí textilií.

- Napařovací žehličku lehce nadzvedněte.
- Stlačte pro výstup páry tlačítko parníhorázu  **4**.

Dočasné odstavení napařovací žehličky

⚠ Nebezpečí popálení!

Horkou, do sítě zapojenou nebo zapnutou napařovací žehličku nikdy nenechávejte bez dozoru.

- Nastavte regulátor teploty **6** do pozice „MIN“.
- Napařovací žehličku odstavte na podstavec **9**.

Vyřazení napařovací žehličky z provozu

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.
- Vyprázdněte vodní nádržku a vyčistěte žehlicí plochu 10.
- Postavte napařovací žehličku ve vychlazeném stavu na podstavec 9.

Čištění

Ohrožení života!

Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu v důsledku úderu elektrickým proudem!

Nebezpečí zranění!

Před čištěním nechte přístroj vychladnout. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení!

- Kryt přístroje čistěte pouze měkkým a suchým hadříkem.

Pozor!

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, žádná abraziva nebo chemické čisticí prostředky. Tyto mohou porušit povrch a způsobit neopravitelné poškození přístroje.

- Žehlicí plochu 10 vyčistěte hadříkem mírně navlhlým vodou a jemným, neabrazivním čisticím prostředkem.

Uložení

Uchovávejte vychlazený přístroj na čistém, bezprašném a suchém místě.

Odstraňování porouch

Napařovací žehlička nevydává vůbec páru, nebo vydává málo páry:

Zásoba vody v napařovací žehličce je vyčerpána. Naplňte vodní nádržku vodou z vodovodu (viz bod „Naplnění vodní nádržky“).

Napařovací žehlička se neohřívá:

- Napařovací žehlička není zapojena do sítě nebo není zapnuta. Zapojte zástrčku do sítě a nastavte regulátorem teploty 6 požadovanou teplotu.
- Napařovací žehlička je vadná. Vadnou napařovací žehličku nechte opravit pouze kvalifikovaným odborníkem.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do běžného komunálního odpadu. Na tento výrobek se vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat v autorizované provozovně nebo v místním zařízení na likvidaci podobných výrobků.

Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se spojte s nejbližší provozovnou, která likviduje podobné výrobky.



Také všechny obalové materiály zlikvidujte v souladu s ekologickými předpisy.

Servis

 **Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 109628

Dostupnost horké linky:

pondělí až pátek 8:00 hod. - 20:00 hod. (SEČ)

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

OBSAH

STRANA

Úvod	34
Používanie v súlade s účelom použitia	34
Obsah dodávky	34
Súčasti	34
Technické údaje	34
Bezpečnostné pokyny	35
Pred prvým použitím	37
Naplňte nádržku na vodu	37
Pripojenie a žehlenie	38
Žehlenie s naparovaním	38
Žehlenie pomocou prúdu pary	38
Dočasné odstavenie naparovacej žehličky	38
Vypnutie naparovacej žehličky	39
Čistenie	39
Ukladanie	39
Odstránenie funkčných závad	39
Likvidácia	39
Servis	40
Dovozca	40

Naparovacia žehlička

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie zariadenia. Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na ovládanie a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.



Používanie v súlade s účelom použitia

Žehlička je určená výlučne na žehlenie odevov. Môžete ju používať iba v uzavretých priestoroch a v súkromných domácnostiach. Všetky ostatné spôsoby použitia sa považujú za nezodpovedajúce danému určeniu. Nepoužívajte ju komerčne.

Obsah dodávky

Naparovacia žehlička
Odmerná nádobka
Návod na používanie

Súčasti

- 1 Dýza na vystrekovanie vody
- 2 Otvor na napĺňanie nádržky na vodu
- 3 Regulátor pary
- 4 Tlačidlo na prúd pary 
- 5 Tlačidlo vodného rozprašovača 
- 6 Regulátor teploty
- 7 Kontrolka teploty
- 8 Sieťová šnúra
- 9 Podstavec
- 10 Žehliaca plocha

Technické údaje

Napájacie napätie: 220 - 240 V ~
50/60 Hz
Max. spotreba: 1400 W

Bezpečnostné pokyny

⚠ Nebezpečenstvo popálenia!

- Keď je naparovacia žehlička horúca, chytajte ju len za držadlo.
- Na deti treba dozerať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.
- Nikdy nedávajte ruku do prúdu pary ani na horúce kovové súčasti.
- Plniaci otvor vodnej nádržky sa nesmie otvárať počas používania. Nechajte naparovaciu žehličku najskôr vy-chladnúť a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Žehlička a jej prívodná šnúra musia byť počas zapínania a chladnutia mimo dosahu detí mladších než 8 rokov.

⚠ Riziko poranenia! Hrozí nebezpečenstvo požiaru!


- Nikdy nenechajte horúcu, k sieti pripojenú alebo zapnutú naparovaciu žehličku bez dozoru.
- Naparovaciu žehličku odkladajte iba vo vychladnutom stave.
- Naparovacia žehlička sa musí používať a odkladať na stabilný podklad.
- Žehlite iba pri nastaveniach teploty uvedených v upozor-neniach na ošetrovanie a určených pre daný materiál. V opačnom prípade by ste mohli bielizeň poškodiť. Pokiaľ Vám nie sú známe žiadne pokyny a upozornenia na ošetrovanie, začnite s najnižším nastavením teploty.
- Nikdy nedovoľte deťom používať naparovaciu žehličku.
- Postavte žehličku na rovný a voči teplote odolný povrch. Žehlička musí stáť stabilne.
- Keď chcete naparovaciu žehličku odložiť z ruky, postavte ju len na podstavec.

⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Napätie elektrického zdroja musí korešpondovať s údajmi na typovom štítku prístroja.
- Pokazený prístroj nechajte ihneď opraviť v odbornej dielni alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste sa vyhli možným rizikám.
- Poškodenú sieťovú šnúru alebo zástrčku nechajte ihneď vymeniť oprávneným odborníkom alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli ohrozeniu zdravia.

- Ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Sieťovú šnúru neohýbajte a nepritláčajte, a umiestnite ju tak, aby neprišla do kontaktu s horúcimi povrchmi a aby na ňu nemohol nikto stúpiť alebo sa o ňu potknúť.
- Pred čistením, pri plnení vodou z vodovodu a po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Sieťovú šnúru vždy pred zapnutím úplne odmotajte a nepoužívajte predlžovaciu šnúru.
- Nikdy sa nedotýkajte kábla ani sieťovej zástrčky vlhkými rukami.
- Naparovaciu žehličku v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody, ktorá sa nachádza vo vaniach, v sprchách, umývadlách či iných nádobách. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- V žiadnom prípade nesmiete naparovaciu žehličku ponárať do kvapaliny a nesmiete dovoliť vniknutie žiadnej kvapaliny do krytu prístroja naparovacej žehličky. Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani používať ho na voľnom priestranstve. Ak by do prístroja predsa vnikla tekutina, vytiahnite okamžite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a dajte prístroj opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- Kryt naparovacej žehličky nesmiete nikdy otvárať. Pokazenú naparovaciu žehličku smie opraviť len kvalifikovaný odborný personál.
- V žiadnom prípade naparovaciu žehličku nepoužívajte, keď sú na nej viditeľné poškodenia, keď spadla alebo z nej vytekla voda. Najprv ju dajte opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- Nepoužívajte prístroj, keď je na sieťovej šnúre poškodená ochrana pred založením!
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, príp. s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú robiť deti bez dozoru.

Pozor!


- Ak údaje na štítkoch na odevoch zakazujú žehlenie (symbol ) , nesmiete odev žehliť. V opačnom prípade by ste mohli odev poškodiť.
- Do nádržky na vodu smiete dávať výlučne vodovodnú alebo destilovanú vodu. V opačnom prípade by ste mohli naparovaciu žehličku poškodiť.
- Naparovacia žehlička sa nesmie čistiť pomocou rozpúšťadiel, alkoholu alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. V opačnom prípade by ste mohli naparovaciu žehličku poškodiť.

Pred prvým použitím

- Vyberte naparovaciu žehličku z balenia.
- Odstráňte všetky nálepky a časti fólií z naparovacej žehličky a žehliacej plochy **10**.

Varovanie!

Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste sa vyhli riziku zadusenía, uchovávajúajte plastové vrecká mimo dosahu dočiat a malých detí.

- Nalejte vodu do nádržky na vodu (pozri kapitolu „Naplnite nádržku na vodu“).
- Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky, v ktorej je napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku žehličky.
- Nastavte regulátor teploty **6** do polohy „MAX“.
- Niekoľko minút zohrievajte naparovaciu žehličku na najvyššom stupni.
- Niekoľkokrát stlačte tlačidlo prúdu pary  **4**, aby para vyšla zo žehliacej plochy **10**.
- Potom vyžehlite kus nepotrebnéj látky, aby ste odstránili prípadné nečistoty zo žehliacej plochy **10**.

Naplnite nádržku na vodu

- Postavte žehličku na žehliacu plochu **10**.
- Otvorte veko plniaceho otvoru nádržky na vodu **2**.
- Pomocou odmerky naplnite nádržku na vodu z vodovodu nanajvyš po značku „MAX“.
- Zasuňte kryt otvoru na plnenie nádržky vodou **2**.

Upozornenie:


Ak je u vás vodovodná voda príliš tvrdá, odporúčame ju zmiešať s destilovanou vodou. Inak by sa mohli naparovacie dýzy predčasne zaniest' vodným kameňom.

Na predĺženie optimálnej funkcie naparovania zmiešajte vodovodnú vodu s destilovanou podľa tabuľky.

Tvrdosť vody	Pomer destilovanej vody k vodovodnej
veľmi mäkká/mäkká	0
stredná:	1 : 1
tvrdá	2 : 1
veľmi tvrdá	3 : 1


Tvrdosť vody môžete zistiť v miestnej vodárni.

Pripojenie a žehlenie




Za sucha môžete žehliť bez pary pri všetkých teplotách, žehlenie s naparovaním je možné až od oblasti nastavenia  na regulátore teploty **6**.

- Zasuňte zástrčku do zásuvky.

Pozor!


Ak pokyny pre ošetrovanie na štítkoch na odevoch akazujú žehlenie (symbol ) , nesmiete odev žehliť. V opačnom prípade by ste mohli odev poškodiť.

- Skontrolujte pokyny pre ošetrovanie na štítkoch na odevu, či a pri akej teplote je danú súčasť odevu možné žehliť.

Symbol Regulátor teploty 6	Druh látky
	Akryl, rayon
	Hodváb, vlna, tkanina z polyesterovej zmesi, viskóza
	Bavlna, ľan


- Potom regulátorom teploty **6** nastavte vhodnú teplotu.

Rozsvieti sa kontrolné svetlo teploty **7**. Keď sa dosiahne nastavená teplota, kontrolné svetlo **7** zhasne.


- Vyčkajte, kým kontrolné svetlo teploty **7** zhasne.
- Ak chcete navlhčiť bielizeň, stlačte tlačidlo vodného rozprašovača  **5**.

Táto funkcia je určená pre veľmi vysušenú, silne pokrčenú bielizeň.

Žehlenie s naparovaním


- Regulátorom pary **3** nastavte požadované množstvo pary.
- Regulátor teploty **6** musí byť vytočený aspoň po rozsah nastavenia . Inak nemôže dôjsť k vytváraniu pary.

Upozornenie:

Po žehlení s použitím pary, alebo keď už paru nepotrebuje, posuňte regulátor pary **3** do polohy . V opačnom prípade môže zo žehliacej plochy **10** kvapkať voda!

Žehlenie pomocou prúdu pary

Prúd pary sa hodí predovšetkým pri žehlení ťažko dostupných častí prádla.

- Mierne zdvihnite naparovaciu žehličku.
- Na vytvorenie prúdu pary stlačte tlačidlo prúdu pary  **4**.

Dočasné odstavenie naparovacej žehličky

Nebezpečenstvo požiaru!

Nikdy nenechajte horúcu, do siete zapojenú alebo zapnutú naparovaciu žehličku bez dozoru.

- Nastavte regulátor teploty **6** do polohy „MIN“.
- Postavte naparovaciu žehličku na podstavec **9**.

Vypnutie naparovacej žehličky

- Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Vyprázdňte nádržku na vodu a vyčistíte žehliacu plochu 10.
- Postavte vychladnutú naparovaciu žehličku na podstavec 9.

Čistenie

Smrteľné nebezpečenstvo!

Pred čistením vytiahnite zástrčku z elektrickej siete. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Nebezpečenstvo poranenia!

Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.

- Kryt čistíte len mäkkou, suchou utierkou.

Pozor!

Nepoužívajte žiadne agresívne, drhnúce alebo chemické čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrchové plochy a viesť k neopraviteľným škodám na prístroji

- Na čistenie žehliacej plochy 10 použite handričku mierne navlhčenú vodou a mierny, neabrazívny čistiaci prostriedok.

Uskladnenie

Vychladnutý prístroj skladujte na čistom a suchom mieste.

Odstránenie funkčných závad

Naparovacia žehlička vyfukuje málo pary alebo žiadnu:

Zásoba vody z vodovodu v naparovacej žehličke sa minula. Naplňte nádržku na vodu vodou z vodovodu (pozri „Naplňte nádržku na vodu“).

Naparovacia žehlička sa nezohreje:

- Žehlička nie je pripojená alebo zapnutá. Zasuňte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky a regulátorom teploty 6 nastavte požadovanú teplotu.
- Naparovacia žehlička je pokazená. Naparovaciu žehličku je potrebné dať opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domového odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU.

Zlikvidujte ho v oprávnenej likvidačnej firme alebo v miestnom zariadení na likvidáciu odpadu. Dodržte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na zariadenia na odstraňovanie odpadu.



Všetok baliaci materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-Mail: kompnass@idl.sk

IAN 109628

Dostupnosť hotline:

pondelok až piatok od 8:00 hod. - 20:00 hod.

(SEČ)

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
Einleitung	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Lieferumfang	42
Bedienelemente	42
Technische Daten	42
Sicherheitshinweise	43
Vor dem ersten Gebrauch	45
Wassertank befüllen	45
Anschließen und Bügeln	46
Dampfbügeln	46
Bügeln mit Dampfstoß	46
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	46
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	47
Reinigen	47
Aufbewahren	47
Fehlfunktionen beseitigen	47
Entsorgen	47
Service	48
Importeur	48

Dampfbügeleisen

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

Dampfbügeleisen
Messbecher
Bedienungsanleitung

Bedienelemente

- ① Wasserdüse
- ② Einfüllöffnung für den Wassertank
- ③ Dampfgregler
- ④ Taste für den Dampfstoß 
- ⑤ Taste für Sprühfunktion 
- ⑥ Temperaturregler
- ⑦ Kontrollleuchte für die Temperatur
- ⑧ Netzkabel mit Knickschutz
- ⑨ Sockel
- ⑩ Bügelsohle

Technische Daten

Versorgungsspannung: 220 - 240 V ~
50/60 Hz
max. Leistungsaufnahme: 1400 W

Sicherheitshinweise

⚠ Verbrennungsgefahr!

- Fassen Sie das Dampfbügeleisen nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Dampfbügeleisen zunächst erkalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.

⚠ Verletzungsgefahr! Brandgefahr!


- Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- Das Dampfbügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Wäsche andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- Lassen Sie niemals Kinder das Dampfbügeleisen benutzen.
- Stellen Sie das Bügeleisen nur auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Bügeleisen muss stabil stehen.
- Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es nur auf dem Sockel ab.

⚠ Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen, oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.


- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Leitungswasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Dampfbügeleisen auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Anschließen und Bügeln




Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampfbügeln ist erst ab dem Einstellbereich  am Temperaturregler **6** möglich.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Achtung!


Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück anderenfalls beschädigen.

- Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob und bei welcher Temperatureinstellung das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist.

Symbol Temperaturregler 6	Stoffart
	Acryl, Rayon
	Seide, Wolle, Viskose Polyestermischgewebe
	Baumwolle, Leinen


- Stellen Sie die geeignete Temperatureinstellung mit dem Temperaturregler **6** ein.

Die Kontrollleuchte für die Temperatur **7** leuchtet. Wenn die Kontrollleuchte **7** erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.



- Warten Sie, bis die Kontrollleuchte für die Temperatur **7** erlischt.
- Zum Befeuchten der Wäsche drücken Sie auf die Taste für die Sprühfunktion  **5**.

Diese Funktion ist für sehr trockene, stark knittrige Wäsche geeignet.

Dampfbügeln

- Stellen Sie mit dem Dampfregler **3** die gewünschte Dampfstärke ein.
- Der Temperaturregler **6** muss mindestens bis in den Einstellbereich  gedreht sein. Ansonsten kann kein Dampf erzeugt werden.

Hinweis:

Nach dem Dampfbügeln, oder wenn kein Dampf mehr benötigt wird, stellen Sie den Dampfregler **3** auf die Position . Ansonsten kann Wasser aus der Bügelsohle  tropfen!

Bügeln mit Dampfstoß

Der Dampfstoß eignet sich besonders, um schwer zugängliche Bereiche der Wäsche zu glätten.

- Heben Sie das Dampfbügeleisen leicht an.
- Drücken Sie für einen Dampfstoß die Taste für den Dampfstoß  **4**.

Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen

Brandgefahr!

Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.

- Stellen Sie den Temperaturregler **6** in die Position „MIN“.
- Stellen Sie das Dampfbügeleisen nur auf dem Sockel **9** ab.

Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Leeren Sie den Wassertank und reinigen Sie die Bügelsohle ⑩.
- Stellen Sie das abgekühlte Dampfbügeleisen auf den Sockel ⑨.

Reinigen

Lebensgefahr!

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

Verletzungsgefahr!

Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenem Tuch.

Achtung!

Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.

- Reinigen Sie die Bügelsohle ⑩ mit einem leicht mit Wasser befeuchtetem Tuch und einem milden, nicht scheuerndem Reinigungsmittel.

Aufbewahren

Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenem Ort auf.

Fehlfunktionen beseitigen

Das Dampfbügeleisen stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Leitungswasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser (Siehe „Wassertank befüllen“).

Das Dampfbügeleisen erhitzt sich nicht:

- Das Bügeleisen ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler ⑥ die gewünschte Temperatur ein.
- Das Dampfbügeleisen ist defekt. Lassen Sie das Dampfbügeleisen von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 109628

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 109628

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 109628

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stan informacjii · Információk állása

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

11 / 2014 · Ident.-No.: DB1400A1-102014-1

IAN 109628

